

# 平成30年4月から 国民健康保険制度が変わりました

これまで、国民健康保険は、市町村が運営してきましたが、平成30年度からは、都道府県が国保の財政運営の責任主体として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこととなります。

## 神奈川県と海老名市の役割

神奈川県の役割	海老名市の役割
<b>財政運営の責任主体</b>	<b>窓口はこれまでどおり</b>
市町村の国保財政の安定化のため 医療費相当額の支払等を行います	資格・保険税・給付・保健事業など 加入者の方と直接関係する事務を担当
保険給付費等交付金を市町村に交付	資格取得・喪失届出受付と被保険者証等の発行・回収
国保事業費納付金を算定し市町村から徴収	国保保険税の決定と徴収
市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進	療養費や葬祭費など保険給付の申請受付と支給 特定健診・保健指導などの保健事業

## 変わらないこと

### ○国保の届出等の窓口は変わりません

国保の財政運営のしくみは、変わりますが、国保の加入・脱退の手続きや被保険証の交付、医療費（償還払）の申請の受付、各種申請の受付、保険税の賦課・徴収、特定健診、人間ドック助成の実施などは、これまでと同じく、市が窓口となって行います。

海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594

## 変わること

### ○被保険者証等の様式が変更されました

神奈川県も国保制度の保険者となるため、被保険者証等の様式が変更になります。

現在、交付されている被保険証は、有効期限までお使いいただけます。（変更になる様式：被保険者証・高齢受給者証・限度額適用認定証など）

【現在の被保険者証】

国民健康保険被保険者証		
有効期限	平成30年9月30日	
記号	16番号	1234567
氏名	エビナ タロウ 海老名 太郎	
生年月日	昭和46年11月1日	性別 男
資格取得年月日	昭和46年11月1日	
世帯主	海老名 太郎	
住所	海老名市勝瀬175番地の1	
交付年月日	平成29年10月1日	
保険者番号	140160	保険者名 海老名市 <b>印</b>

【変更後の被保険者証】

神奈川県国民健康保険被保険者証		
有効期限	平成31年9月30日	
記号	16番号	1234567
氏名	エビナ タロウ 海老名 太郎	
生年月日	昭和46年11月1日	性別 男
世帯主	海老名 太郎	
住所	海老名市勝瀬175番地の1	
適用開始年月日	昭和46年11月1日	
交付年月日	平成30年10月1日	
保険者番号	140160	交付者名 海老名市 <b>印</b>



### ○高額療養費多数回該当の通算方法が変更されました

高額療養費制度では、1年のうち、高額療養費の支給が4回以上あった場合（多数回該当）、自己負担額が減額になります。これまでには、他の市町村に住所異動した場合、一度国保の資格がなくなり、高額療養費の該当回数を引き継ぐことができませんでした。平成30年度からは、神奈川県内で他の市町村に住所異動した場合、世帯の継続性（家計の同一性、世帯の連續性）が保たれている場合は該当回数を引き継ぎます。

**高額療養費に該当する場合は、市町村から申請の案内が届きます。**

平成30年度									
		4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月
神奈川県	海老名市	○				○	○		
	B市		○		○				
C県	C市			○					

4回目  
多数回該当

海老名市→B市→C市→B市→海老名市と転居した例。○は高額療養費に該当した月を示します。改正後は、海老名市の1回（4月）にB市の2回（5月・7月）がカウントに加わり、多数回に該当する4回目は8月になります。改正前は8月は2回目となり9月も多数回に該当しません。

# Ebina — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs incurred during the gap are not covered.

## WHAT TO BRING

### >> Enrolling after leaving employer insurance

- |   |             |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card  | 在留カード       |
| * My Number Card (or My Number notification)                  | マイナンバーカード   |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup)        | 通帳・届出印      |

### >> Enrolling after moving to a new ward

- |  |           |
|--|-----------|
| * Residence Card   | 在留カード     |
| * My Number Card   | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書     |

### >> Leaving NHI (got employer insurance)

- |   |             |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証    |
| * NHI qualification confirmation document   | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card                            | マイナンバーカード   |

## COMMON MISTAKES

### X Not enrolling within 14 days

-> You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.

### X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance

-> You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.

### X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss

-> The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

## AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

平成30年4月から  
国民健康保険制度が変わりました

- これまで、国民健康保険は、市町村が運営してきましたが、平成30年度からは、都道府県が国保の財政運営の責任主体として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこととなります。

神奈川県と海老名市の役割

神奈川県の役割	海老名市の役割
財政運営の責任主体	窓口はこれまでどおり
市町村の国保財政の安定化のため <small>医療費控除の支給等を行ないます</small>	資格・保険税・給付・保健事業など 加入者の方と直接関係する事務を担

平成30年4月から From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

国民健康保険制度が変わりました National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

これまで、国民健康保険は、市町村が運営してきましたが、 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

平成30年度からは、都道府県が国保の財政運営の責任主体 Prefecture / Prefecture / From

Select your prefecture (e.g., Tokyo-to, Osaka-fu, Kyoto-fu, or other -ken)

Select your prefecture from the dropdown or write the full prefecture name

として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、 [として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、]

国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこ [国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこ]

ととなります。

神奈川県と海老名市の役割 [神奈川県と海老名市の役割]

神奈川県の役割 [神奈川県の役割]

海老名市の役割 [海老名市の役割]

財政運営の責任主体 [財政運営の責任主体]

窓口はこれまでどおり [窓口はこれまでどおり]

資格・保険税・給付・保健事業など Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

市町村の国保財政の安定化のため [市町村の国保財政の安定化のため]

加入者の方と直接関係する事務を担 To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

① **申立ての団体別取扱いを変更するに際しては、医療費相当額の支払等を行います** 加入者の方と直接関係する事務を担

1 医療費相当額の支払等を行います [医療費相当額の支払等を行います]



Form p.1

## セクション 2 — Section 2

① 保険給付費等交付金を市町村に交付	② 資格取得・喪失届出受付と被保険者証等の発行・回収
③ 国保事業費納付金を算定し市町村から徴収	④ 国保保険税の決定と徴収
⑤ 市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進	⑥ 療養費や葬祭費など保険給付の申請受付と支給 ⑦ 特定健診・保健指導などの保健事業

## ⑧ 変わらないこと

## ○国保の届出等の窓口は変わりません

国保の財政運営のしくみは、変わりますが、国保の加入・脱退の手続きや被保険証の交付、医療費（償還払）の申請の受付、各種申請の受付、保険税の賦課・徴収、特定健診、人間ドック助成の実施などは、これまでと同じく、市が窓口となって行います。

海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594

1 保険給付費等交付金を市町村に交付 [保険給付費等交付金を市町村に交付]

2 資格取得・喪失届出受付と被保険者証等の発行・回収 Reception / Received / Qualification

Staff use - indicates form was received. Do not fill in. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

3 国保事業費納付金を算定し市町村から徴収 From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

4 国保保険税の決定と徴収 [国保保険税の決定と徴収]

5 市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進 [市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進]

6 療養費や葬祭費など保険給付の申請受付と支給 Reception / Received

Staff use - indicates form was received. Do not fill in.

7 特定健診・保健指導などの保健事業 [特定健診・保健指導などの保健事業]

8 変わること [変わること]

9 海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594 [海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594]



Form p.1

## セクション1 — Section 1

## • 変わること

## ○被保険者証等の様式が変更されました

神奈川県は国保制度の保険者となるため、被保険者証等の様式が変更になります。

現在、交付されている被保険証は、**有効期限までお使いいただけます**。（変更になる様式・被保険者証・高齢受給者証・限度額適用認定期など）

## • 【現在の被保険者証】

被保険者登録番号	平成30年9月30日
記名番号	16 番 号 1234567
姓 名	太郎
性 別	男
生年月日	昭和46年11月1日
被保険登録年月日	昭和46年11月1日
海老名市	海老名市海老175番地の1
住 所	海老名市海老175番地の1
交付年月日	平成29年10月1日
保険者番号	140160 <input checked="" type="checkbox"/> [家族名: 海老名市]

## • 【変更後の被保険者証】

被保険者登録番号	平成31年8月30日
記名番号	16 番 号 1234567
姓 名	七子 太郎
性 別	男
生年月日	昭和46年11月1日
被保険登録年月日	昭和46年11月1日
海老名市	海老名市海老175番地の1
住 所	海老名市海老175番地の1
交付年月日	昭和46年11月1日
保険者番号	140160 <input checked="" type="checkbox"/> [姓氏: 海老名市]

## ○高額療養費多数回該当の清算方法が変更されました

高額療養費制度では、1年のうち、高額療養費の支給が4回以上あった場合（多数回該当）、自己負担額が減額になります。これまでには、他の市町村に住所異動した場合、一度医保の資格がなくなり、高額療養費の該当回数を引き継ぐことができませんでした。平成30年度からは、神奈川県内で他の市町村に住所異動した場合、世帯の継続性・家計の同一性・世帯の連続性が保たれている場合は該当回数を引き継ぎます。

高額療養費に該当する場合は、市町村から申請の案内が届きます。



## 1 変わること [変わること]

## 2 【現在の被保険者証】 [【現在の被保険者証】]

## 3 【変更後の被保険者証】 Change

Check this box if you are making changes to existing information

## 4 平成30年度 [平成30年度]

5 4月 [4月]

6 5月 [5月]

7 6月 [6月]

8 7月 [7月]

9 8月 [8月]

10 9月 [9月]

11 10月 [10月]

12 11月 [11月]

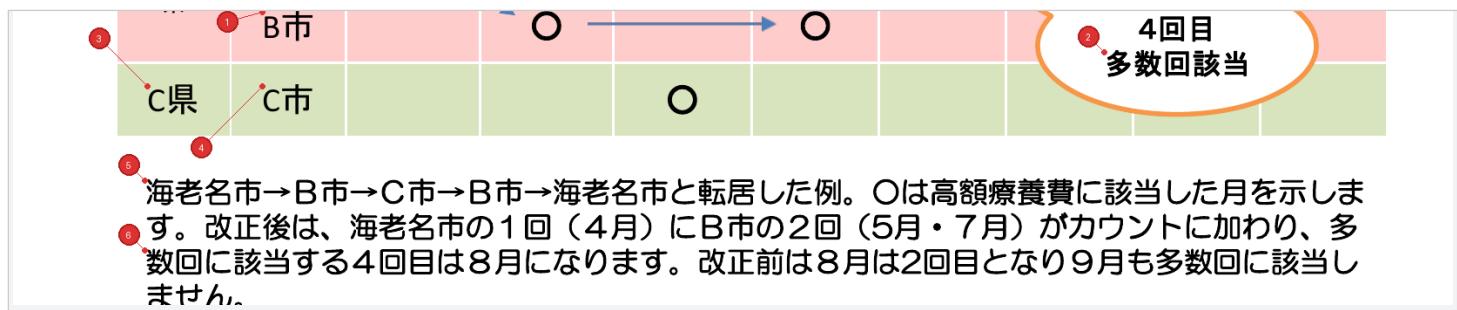
13 海老名 [海老名]

14 神奈川 [神奈川]

15 B市 [B市]



## セクション 2 — Section 2



1 B市 [B市]

2 多数回該当 [多数回該当]

3 C県 [C県]

4 C市 [C市]

5 海老名市→B市→C市→B市→海老名市と転居した例。○は高額療養費に該当した月を示します。 Moving within the same municipality

6 数回に該当する4回目は8月になります。改正前は8月は2回目となり9月も多数回に該当し . / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

**すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？**

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

### ENROLLING

**国民健康保険に加入したいのですが**

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

### CANCELLING

**国民健康保険をやめたいのですが**

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

### SHOWING PROOF

**資格喪失証明書を持っています**

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

### ASKING ABOUT PREMIUMS

**保険料はいくらですか**

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

### LEFT PREVIOUS JOB

**会社を辞めたので、国保に切り替えたいです**

Kaisha wo yameta node, kokuhō ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance